

Udaka-arcīḥ-saṃpanna-śrī-tejo-mahā-vyākaraṇa-dhāraṇī

地藏菩薩陀羅尼《具足水火吉祥光明大記明咒》

【房山石經修正版】

Namo ratna-trayāya. Namo mahā-praṇidhāna-vaśa ārya kṣīti-garbha-rājāya bodhisattvāya mahāsattvāya. Tadyathā oṃ, saṃ-ṛddhi saṃ-ṛddhi, smṛti-bala saṃ-ṛddhi, samanvāhāra saṃ-ṛddhy, āyur-varṇa-bala saṃ-ṛddhy, ārogya saṃ-ṛddhi, yaśaḥ saṃ-ṛddhy, upa-karaṇa saṃ-ṛddhi, bandhu saṃ-ṛddhi, śikṣamāṇa saṃ-ṛddhi, viśuddha-śīle saṃ-ṛddhi, śruta-bala saṃ-ṛddhi, dāna saṃ-ṛddhi, mati vy-avasarga saṃ-ṛddhi, samādhi-bala saṃ-ṛddhi, kṣamā saṃ-ṛddhi, upāya saṃ-ṛddhi, bodhy-aṅga ārya-satya-prabhā saṃ-ṛddhi, mahāyāna-saṃprasthita saṃ-ṛddhi, dharma-āloka saṃ-ṛddhi, sattva-paripāka saṃ-ṛddhi, mahā-maitrī-mahā-karuṇā saṃ-ṛddhi, sarva śukla-dharmā saṃ-ṛddhi, trai-lokyā anu-śaṃsā saṃ-ṛddhi, tri-bhuvana dharma-varṣa sneha saṃ-ṛddhi, mahā-bhūmi sarva-bhūta pṛthivī-rasa saṃ-ṛddhi, sarva sattva ojaḥ su-kṛta karman saṃ-ṛddhi, buddha-śāsana ojaḥ su-kṛta saṃ-ṛddhi, prajña-āloka saṃ-ṛddhi, ṣaṭ-pāramitā-sucaritā saṃ-ṛddhi, pañca-cakṣur anu-gata saṃ-ṛddhy, abhi-śikta saṃ-ṛddhi, daiva-janman nir-vṛtti saṃ-ṛddhi, sarva bīja mūla keśara aṅkura patra-puṣpa phala oṣadhi śasya ojo-rasa saṃ-ṛddhi, varṣaka saṃ-ṛddhy, artha-kārya pṛthivī-rasa udaka arcis māruta saṃ-ṛddhi, pra-modya saṃ-ṛddhi, ratna-ākara saṃ-ṛddhi, bala-vīrya saṃ-ṛddhi, sarva upabhoga-paribhoga saṃ-ṛddhi; sarva jñāna pra-gāḍhe citta-viparyāsa kleśa kuṭṭa śamane, yad-uta yaśo-daka-arcīḥ-saṃpanna-śrī-tejo-mahā-vyākaraṇa-mantra-padā svāhā. Bhāva-raja vi-śodhane svāhā. Kali-yuga vi-śodhane svāhā. Kaluṣa-mana vi-śodhane svāhā. Kaluṣa-mahā-bhūta vi-śodhane svāhā. Kaluṣa-rasa vi-śodhane svāhā. Kaluṣa-oja vi-śodhane svāhā. Sarva āśā pari-pūraṇe svāhā. Sarva sasya saṃ-pādane svāhā. Sarva tathāgata adhiṣṭhite svāhā. Sarva bodhisattva adhiṣṭhita anu-modite svāhā. 【aṅkura = valśa】

【以上咒語更新於 2022/5/25 日 12.21 P.M.】

地藏王菩薩廣大心陀羅尼【誦七遍】【2022/5/25 日 2.33 P.M.】

Nama ārya kṣīti-garbha-rājāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā oṃ, mahā-praṇidhāna-viśeṣa bodhisattva-caryā-saṃpanne, sākalya naraka-loka jana a-virataṃ pari-trāṇe svāhā.

地藏王菩薩廣大心陀羅尼含義 【2022/5/25 日 2.33 P.M.】

Nama ārya kṣīti-garbha-rājāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya 【歸命聖地藏王菩薩摩訶薩具大悲心者】 . Tadyathā oṃ 【讚歎】 , mahā-praṇidhāṇa-viśeṣa 【大殊勝妙願】 bodhisattva-caryā-saṃpanne 【菩薩行圓滿成就】 , sākalya naraka-loka jana 【一切地獄、惡道有情】 a-virataṃ 【不斷】 pari-trāṇe 【救拔、救護】 svāhā 【成就】 .

以上二咒乃轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集》（卷第二十一）－《房山石經》第二十八冊第一六五至一六六頁。

參考：

1. 《大方廣十輪經卷第一》（八卷）－失譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六八一至七二零頁。藏經編號 No. 410.
2. 《大乘大集地藏十輪經》（十卷）－唐－玄奘譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第七二一至七七七頁。藏經編號 No. 411.
3. 《佛說地藏菩薩陀羅尼經》（一卷）。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六五五至六六零頁。藏經編號 No. 1159 B.
4. 《觀世音【菩薩】說滅一切罪得一切所願陀羅尼》－出《陀羅尼雜集卷第七》－《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第六一六至六一七頁。藏經編號 No.1336. 此處有說明此咒之修法及可獲得的利益。

The above two dhāraṇīs were transliterated on 2002/1/26 to 2002/2/23 from the 21st rolls of the “ Buddhist most supreme secret dharani-piṭaka ” of the 28th volume of “ Fang Shan Shi Jing ” page 165 to 166.

聖地藏王菩薩法身大願自在威神力真言【誦七遍】 【2022/5/22 日 8.49 P.M.更新版】

Om, ārya kṣīti-garbha-rāja bodhisattva mahāsattva dharma-kāya viśeṣa mahā-praṇidhāṇa vaśitā pra-bhāva sākalya naraka-loka janaṃ pari-trāṇe a-śeṣaṃ co pratijñām-ārūḍhaḥ, niraya a-vandhya nir-upādāna samyak-saṃbodhi svāhā.

聖地藏王菩薩法身大願自在威神力真言含義 【2022/5/22 日 8.49 P.M.更新版】

Om 【讚歎】 , ārya kṣīti-garbha-rāja bodhisattva mahāsattva dharma-kāya 【聖地藏王菩薩摩訶薩法身】 viśeṣa 【無上殊勝】 mahā-praṇidhāṇa 【大願】 vaśitā 【自在】 pra-bhāva 【威神力】 sākalya 【一切】 naraka-loka janaṃ 【地獄、惡道衆生】 pari-trāṇe 【救拔】 a-śeṣaṃ 【盡無餘】 co pratijñām-ārūḍhaḥ 【及立誓言】 , niraya a-vandhya 【地獄不空】 nir-upādāna 【不取】 samyak-saṃbodhi 【正覺】 svāhā 【成就】 .

昨天【2016/5/9 日 10.30 P.M.】詢問了地藏菩薩關於《地藏菩薩法身印咒》。地藏菩薩說：第一句是正確的，中間應加上讚嘆菩薩大威德的內容。地藏菩薩又說：你

再修订时念诵菩萨圣号就明白应当增加什么内容了。後來又提示說：《地獄不空，不成正覺，眾生度竟，方證菩提》。

周四，即 2016/11/10 日，询问圣观世音菩萨，菩萨开示此陀罗尼正确，对于娑婆世界众生，要尽快修，一切增加/增長；再询问圣地藏王菩萨，也明确说此陀罗尼完全正确。观世音菩萨和地藏王菩萨分别开示结束后，看表并记录时为北京时间早晨 08:53。

轉譯自：

《陀羅尼集經卷第六》－《大正新修大藏經》第十八卷密教部一第八三九頁下。藏經編號 No. 901.

(Transliterated on June 2002 from volume 18th serial No. 901 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

[Revised on 2022/5/22.](#)

不空摩尼供養聖地藏王菩薩真言【誦七遍】【2022/5/25】

Om, amogha maṇi pūjā mantra pra-sava vikurvite, samanta ārya-ksiti-garbha-rāja-bodhisattva viṣayam ā-bharaṇa gandha-sugandha maṇi-ratna gandha-puṣpa pra-varṣaṇa svāhā.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://dharanipitaka.com/>

公元 2022/5/25 日馬來西亞萬撓佛教會蔡文端更新版。